

THE  
FOUR  
ELE  
MEN  
TS —

**CLEAF**



La collezione di superfici Cleaf è un sistema aperto, in continuo sviluppo. Una molteplicità di finiture e decorativi che creano una sorta di pelle nobile per il mondo dell'arredo e dell'interior design.

Il concept espositivo The Four Elements offre una lettura trasversale della collezione secondo la teoria dei quattro elementi naturali: acqua, aria, terra e fuoco. Ognuno dei quattro elementi caratterizza un insieme di finiture e decorativi che convivono tra loro attraverso una legge di armonia.

Cleaf collection of surfaces is an open system in continual development. A multiplicity of finishes and decorative papers that offer an elegant 'skin' for the world of furnishings and interior design. The exposition concept The Four Elements explores a new way to interpret the collection through the theory of the four elements of Nature: water, air, earth and fire. Each of the four elements characterizes a set of finishes and decorative papers which interact through a law of harmony.

fuo  
co —  
fire

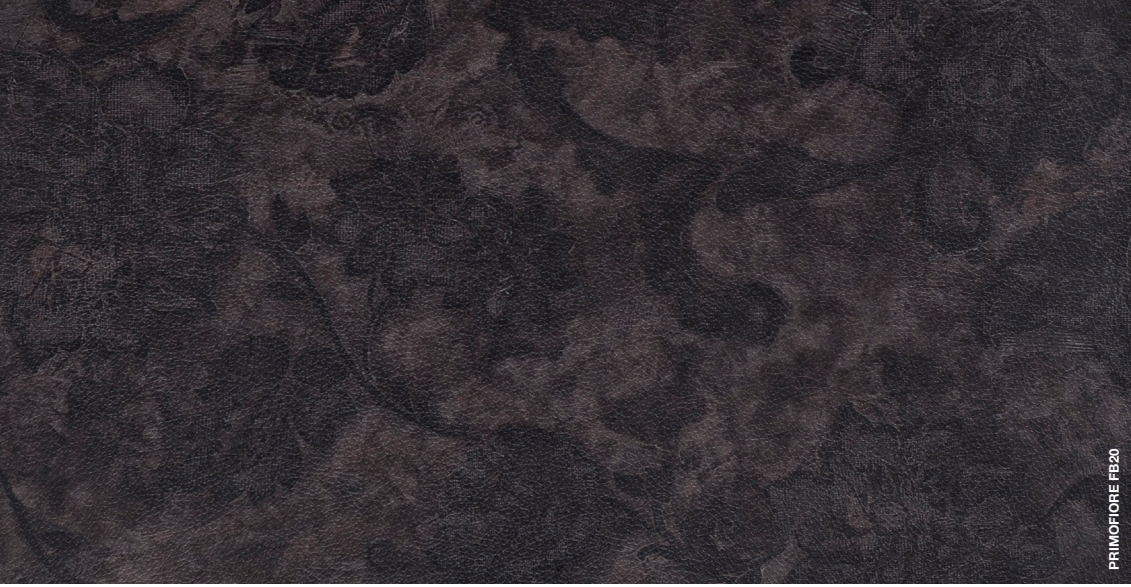
Il fuoco è l'agente di relazione naturale tra il microcosmo e il macrocosmo. È dinamico, in quanto genera trasformazioni: moto ascendente, di crescita o dilatazione. È un elemento dominante che deve essere moderato dagli altri elementi. Infatti alla forza ascensionale del fuoco si oppone l'acqua, elemento passivo che scorrendo verso il basso va a riempire ogni spazio vuoto e cavo. L'energia che scaturisce dal fuoco è il principio stesso della vita. La sua forza distruttrice può essere benefica in quanto legata alla sua funzione purificatrice.

Fire is the agent of natural relations between the microcosm and the macrocosm. It is dynamic, in that it generates transformation: upward motion, growth and expansion. It is a dominant element which must be moderated by the other elements. Thus the rising force of fire is opposed by water, the passive element which flows downwards to fill every empty space and crevice. The energy released by fire is the very principle of life. It's destructive power can be beneficial in that it is tied to its purifying strength.





AZIMUT UAS9



PRIMO FIORE FB20



SHERWOOD U129



IDEA FB84



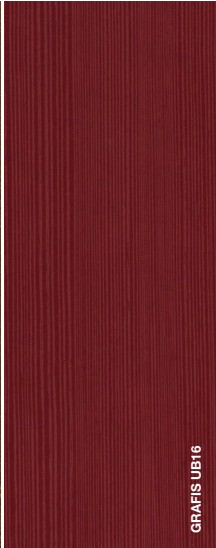
SMART UB16



ARES FB60



ARES FB68



GRATIS UB16

# aria — air

L'aria dal latino aer e dal greco antico aèr rappresenta tutto ciò che è gassoso, inodore, insapore. Tra tutti gli elementi è quello più sottile, in quanto invisibile, non può essere afferrata e trattenuta. L'aria è lo spazio intangibile che avvolge e permea l'intero Universo, l'invisibile che respiriamo, perciò è l'energia vitale senza la quale non ci sarebbe la vita. L'elemento aria è un elemento purificatore. È il principio della composizione e della fruttificazione, intermedio tra i due elementi fuoco e acqua; perciò rappresenta la linea di demarcazione tra la terra e il cielo, cioè il punto di contatto tra la spiritualità e la materia.

Air, from the Latin aer and the Ancient Greek aèr, represents all that is gaseous, odourless, tasteless. It is the subtlest of the elements, which cannot be seen, grasped or contained. Air is the intangible space which wraps and permeates the entire universe, the invisible substance we breathe, the vital energy without which there would be no life. Air is a purifying element. It represents the principle of composition and fruitfulness, midway between the two elements fire and water. Thus line of demarcation between earth and sky, the point of contact between spirit and matter.





NADIR B011



PRIMO FIORE FB19



SHERWOOD S077



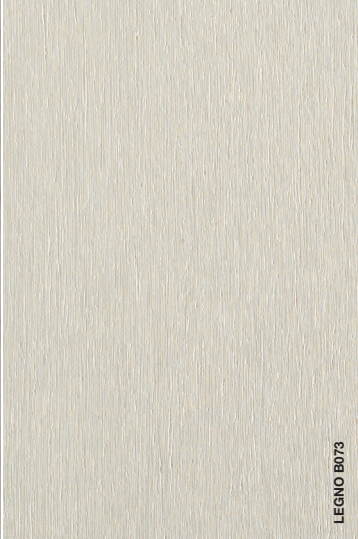
IDEA B073



IMALOJA FB27



TALCO FB77



LEGNO B073



NADIR FB10



CONCRETA FB50



ter  
ra —  
ea  
rth

La terra è l'elemento di tutta la natura, nei suoi tre regni minerale, vegetale ed animale, considerata da molte tradizioni il più sacro tra gli elementi, in quanto simboleggia la materia primordiale. È al tempo stesso materna e nutriente, ed anche pratica, concreta, solida e potente. Fertile e creativa, nutriente e rigogliosa, la terra in senso pratico ha le qualità della costanza, della pazienza e della forza.

Earth is the common element of the whole of nature, across the three kingdoms of mineral, plant and animal. It is considered by many traditions to be the most sacred of the elements, symbolising primordial matter. It is also maternal and nutrient, as well as concrete, robust and powerful. Fertile and creative, nutrient and luxuriant, in a practical sense earth has the qualities of constancy, patience and strength.







ENGADINA S06



SABLE LR19



PEMBROKE S120



PEMBROKE S119



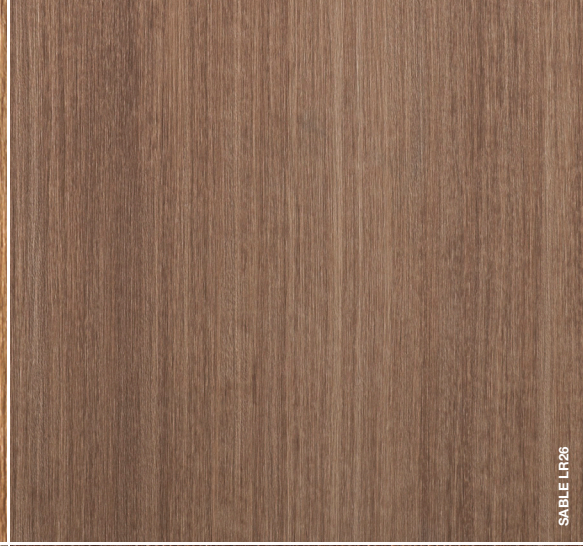
TIVOLI S141



SABLE LR22



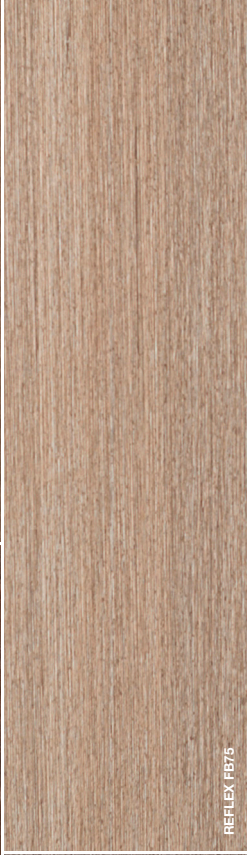
PEMBROKE S119



SABLE LR26



REFLEX FB73



REFLEX FB75



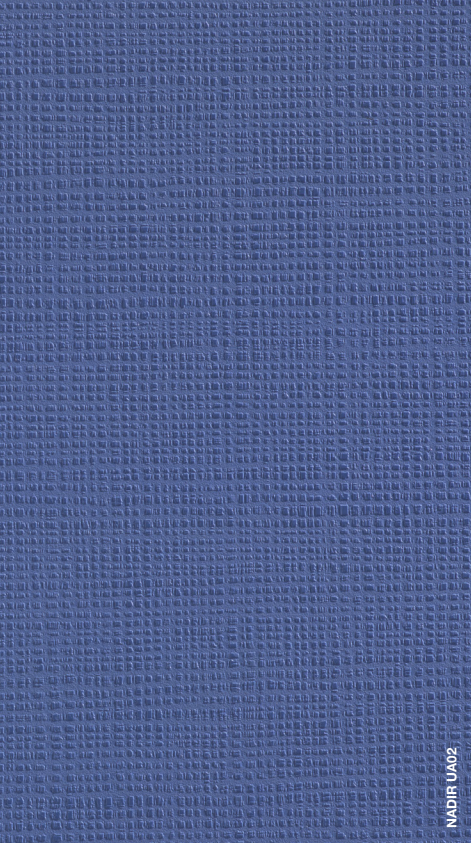
ARES UB01

# ac qua — wa ter

L'acqua essendo un elemento passivo ha come virtù la calma e la temperanza. È caratterizzata da un processo di continua trasformazione che è la sua vera forza. Sorgente della vita, nelle antiche cosmogonie l'acqua, componente primordiale, è un principio vitale inteso come mezzo della rigenerazione. Nella forma di pioggia rende fertile la terra. Infatti la goccia, l'infinitamente piccolo, contiene l'infinitamente grande, come il seme contiene tutte le informazioni per dar seguito allo sviluppo della vita.

As a passive element water embodies the virtues of calm and moderation. It is characterized by continuous transformation which is its true strength. The source of life, according to the antique cosmologies, water is the primordial component, the vital principle understood as the vehicle of regeneration. In the form of rain it renders the land fertile. Indeed the infinitesimal droplet contains within it the infinitely large, just as the seed contains all the information necessary to give birth to new life.





NADIR UA02

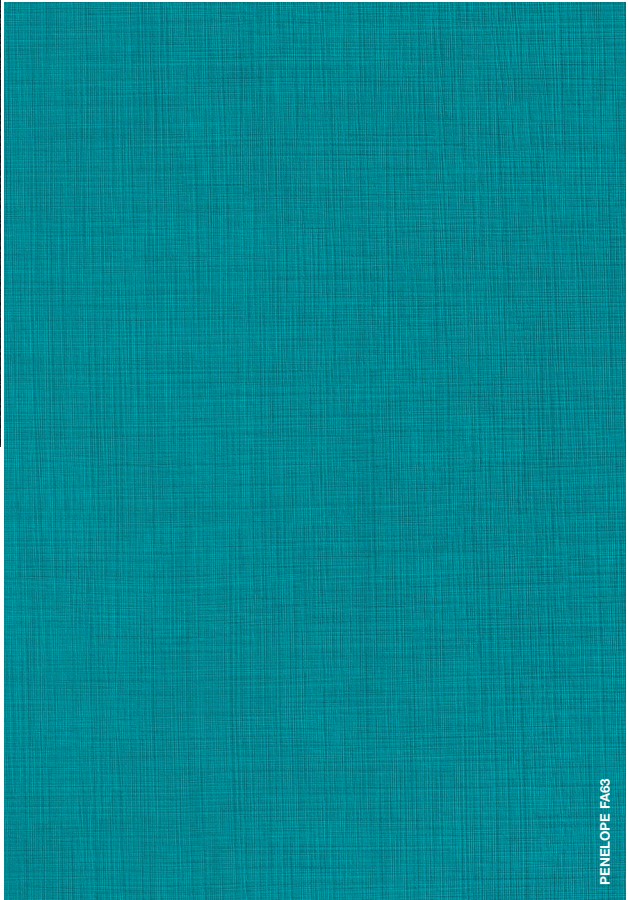
GRATIS U184



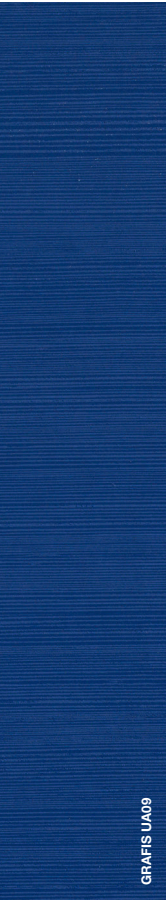
SMART UB02



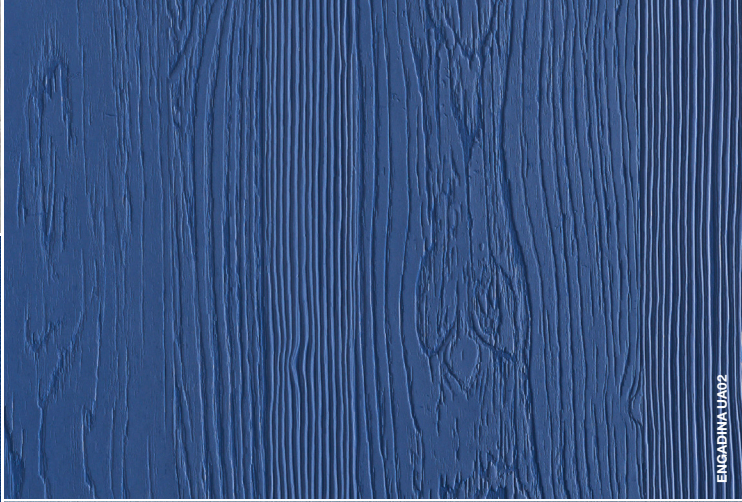
ALDANY FB16



PENELOPE FA63



GRATIS UA09



ENGADINA UA02



ARES UA97

Cleaf è un'azienda italiana che produce superfici e soluzioni innovative per il settore dell'arredo e dell'interior design. Pannelli nobilitati, laminati e bordi interamente sviluppati all'interno dei siti produttivi in Brianza e installati in tutto il mondo da architetti e aziende per creare spazi stimolanti in cui vivere e lavorare.

Cleaf is an Italian company producing innovative surfaces and solutions for the furniture and interior design industries. Melamine faced panels, laminates and edges exclusively manufactured at production sites in Brianza and installed worldwide by architects and companies to build inspirational spaces for living and working.

GRAPHIC DESIGN —  
Blackspace

PHOTOS —  
Valentina Sommariva

COLORS —  
Quinta Classe Srl

PRINT —  
Grafiche Boffi  
May 2017

The Four Elements c/o CCube  
(Via Bottego, 15 Lissone)

A PROJECT BY —  
Studiopepe

ILLUSTRATION —  
Alberto Fiocò

SOUND DESIGN —  
Painè Cuadrelli

FURNITURE —  
Cassina - Glas Italia - Knoll -  
Magis - Riva 1920

#TheFourElements

Cleaf  
Via Bottego, 15  
20851 Lissone MB Italia  
tel. +39 039 2074  
fax +39 039 2017820  
info@cleaf.it  
www.cleaf.it

